

宋词三百首

呼吸汉唐雄风
重温两宋遗韵

中外经典品读·第1辑

编者「清」上疆村民

陕西旅游出版社



宋词三百首

珍藏版

中外经典品读

第 I 辑

编者「清」上彊村民
陕西旅游出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

宋词三百首 / (清) 上彊村民原编; 佳翰译注. —2 版. —西安: 陕西旅游出版社, 2006. 12

(中外经典品读. 第 1 辑)

ISBN 7-5418-1410-5

I. 宋... II. ①上... ②佳... III. 宋词-选集
IV. I222.844

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 144078 号

中外经典品读·第 1 辑

宋词三百首

[清] 上彊村民 原编 佳翰 译注

责任编辑: 薛 放

策划制作: 联智文化

封面设计: 零捌设计工作室

出版发行: 陕西旅游出版社 (西安市长安北路 56 号 邮编: 710061)

(029) 85252285 <http://www.QQQbooks.com>

经 销: 全国新华书店

印 刷: 湖北峰迪印务有限公司

开 本: 880×1230mm 1/32

印 张: 78 字数: 1500 千字

印 数: 1-5000

版 次: 2006 年 12 月第 2 版

印 次: 2006 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5418-1410-5 / I · 247

定 价: 100.80 元



前言 FOREWORD

宋词与唐诗同为我国古代文苑中的两朵奇葩，千百年来一直为我国人民所传诵。其中许多名篇佳句，家喻户晓，脍炙人口。

词作为一种配乐歌唱的抒情诗体，它的兴起与音乐有着密切的关系。它的产生可以追溯到汉乐府，直到晚唐五代才逐渐摆脱按曲谱词的束缚，发展成为一种独立的新诗体，所以词也被称为“曲子词”或“长短句”。在形式上，每首词有一个曲牌，叫词牌。词牌规定着这首词的字数、句数和声韵，词作者必须按固定的格式填词。词牌和词的内容并无必然联系，所以词牌下往往另立标题。词根据篇幅长短分为小令、中调和长调，最短的小令仅十几个字，长调在九十一个字以上，中调则介于小令和长调之间。

如果把隋唐五代的词比作清溪浅流，那么宋词便是波澜壮阔的海洋。宋代是词创作的鼎盛时期，收录在《全宋词》中的词人一共有一千三百多家，词作近两万首。宋词内容十分丰富，表现了宋代的社会矛盾和生活面貌，展示了十分生动的历史画卷。小至一笑一颦的儿女情思，大到千军万马的沙场征战，都有十分出色的描绘。有的抒发豪情壮志，有的表达离愁别恨，有的赞美风花雪月，有的刻画风物人情……篇篇词作，韵味无

穷，值得反复吟诵。这一时期出现了柳永、欧阳修、苏轼、辛弃疾、李清照等杰出的词人和不同风格的流派。

《宋词三百首》选本宋已有之，然而最具影响者，当数清末朱祖谋编选的。朱祖谋，别号上彊村民，光绪年间进士，清末词坛之大家。编选中数易其稿，出版后又三作增删，从两万余首宋词中精选近三百首。本书在三个版本基础上，为读者提供一个满足三百之数的读本，免有遗珠之憾，计得词人八十六家，词三百一十三首，这也可视之为朱祖谋选出的全本《宋词三百首》。本书在广泛吸取各种版本的长处，加以注释、翻译、赏析，以期使读者对每首词有一个正确的理解。

本书的注释部分，博采众长，不作烦琐的考证，但要求尽量准确，对难解字词和典故都作了注解，对难读的字音也作了标注，以利于读者诵读。

译文部分对原词作全文串讲，消除阅读障碍，涵盖要点，语言流畅，韵律自然，词意完美。

赏析部分，针对每一首词，点评侧重有所不同，主要是让读者从整体上把握词的内容、意境和作者所表达的思想感情。

本书是青少年和广大诗词爱好者学习古典诗词理想的阅读材料和必备的读物，将有助于广大读者汲取丰富的古典文化知识，提高文学鉴赏能力，陶冶性情。

希望这本《宋词三百首》能为广大读者所喜欢。

译注者





CONTENTS 目录

徽宗皇帝

燕山亭(裁剪冰绡)····· 1

钱惟演

木兰花(城上风光莺语乱)··· 3

林 逋

长相思(吴山青)····· 4

范仲淹

渔家傲(塞下秋来风景异)··· 6

苏幕遮(碧云天)····· 7

御街行(纷纷坠叶飘香砌)··· 8

张 先

千秋岁(数声鶗鴂)····· 10

菩萨蛮(哀筝一弄湘江曲)··· 11

醉垂鞭(双蝶绣罗裙)····· 12

一丛花(伤高怀远几时穷)··· 12

天仙子(水调数声持酒听)··· 13

青门引(乍暖还轻冷)····· 14

木兰花(龙头舴艋吴儿竞)··· 15

生查子(含羞整翠鬟)····· 16

晏 殊

浣溪沙(一曲新词酒一杯)··· 18

浣溪沙(一向年光有限身)··· 19

清平乐(红笺小字)····· 19

清平乐(金风细细)····· 20

木兰花(燕鸿过后莺归去)··· 21

木兰花(池塘水绿风微暖)··· 22

木兰花(绿杨芳草长亭路)··· 23

踏莎行(祖席离歌)····· 23

踏莎行(小径红稀)····· 24

踏莎行(碧海无波)····· 25

蝶恋花(六曲阑干偎碧树)··· 26

韩 缜

凤箫吟(锁离愁)····· 27

宋 祁

玉楼春(东城渐觉风光好)··· 29

欧阳修

- 采桑子(群芳过后西湖好) … 31
诉衷情(清晨帘幕卷烟霜) … 32
踏莎行(候馆梅残) … 32
蝶恋花(庭院深深深几许) … 33
蝶恋花(谁道闲情抛弃久) … 34
蝶恋花(几日行云何处去) … 35
木兰花(别后不知君远近) … 36
临江仙(柳外轻雷池上雨) … 36
浣溪沙(堤上游人逐画船) … 37
浪淘沙(把酒祝东风) … 38
青玉案(一年春事都来几) … 39

柳 永

- 曲玉管(陇首云飞) … 40
雨霖铃(寒蝉凄切) … 41
蝶恋花(伫倚危楼风细细) … 42
采莲令(月华收) … 43
浪淘沙慢(梦觉透窗风一线) … 44
定风波(自春来) … 45
少年游(长安古道马迟迟) … 46
戚氏(晚秋天) … 47
夜半乐(冻云黯淡天气) … 49
玉蝴蝶(望处雨收云断) … 50

八声甘州(对潇潇暮雨洒江天) … 51

迷神引(一叶扁舟轻帆卷) … 52

竹马子(登孤垒荒凉) … 53

望海潮(东南形胜) … 54

王安石

桂枝香(登临送目) … 57

千秋岁引(别馆寒砧) … 58

王安国

清平乐(留春不住) … 60

晏几道

临江仙(梦后楼台高锁) … 61

蝶恋花(梦入江南烟水路) … 62

蝶恋花(醉别西楼醒不记) … 63

鹧鸪天(彩袖殷勤捧玉钟) … 63

鹧鸪天(醉拍春衫惜旧香) … 64

生查子(金鞭美少年) … 65

生查子(关山魂梦长) … 66

木兰花(东风又作无情计) … 66

木兰花(秋千院落重帘幕) … 67

清平乐(留人不住) … 68

阮郎归(旧香残粉似当初) … 69

阮郎归(天边金掌露成霜) … 69

六么令(绿阴春尽)·····	70
御街行(街南绿树春饶絮)···	71
虞美人(曲阑干外天如水)···	72
留春令(画屏天畔)·····	73
思远人(红叶黄花秋意晚)···	74

苏 轼

水调歌头(明月几时有)·····	75
水龙吟(似花还似非花)·····	76
念奴娇(大江东去)·····	78
永遇乐(明月如霜)·····	79
洞仙歌(冰肌玉骨)·····	80
卜算子(缺月挂疏桐)·····	82
青玉案(三年枕上吴中路)···	82
临江仙(夜饮东坡醒复醉)···	83
定风波(莫听穿林打叶声)···	84
江城子(十年生死两茫茫)···	85
木兰花(霜余已失长淮阔)···	86
贺新郎(乳燕飞华屋)·····	87

黄庭坚

鹧鸪天(黄菊枝头生晓寒)···	90
定风波(万里黔中一漏天)···	91

秦 观

望海潮(梅英疏淡)·····	93
----------------	----

八六子(倚危亭)·····	94
满庭芳(山抹微云)·····	95
满庭芳(晓色云开)·····	96
减字木兰花(天涯旧恨)·····	97
踏莎行(雾失楼台)·····	98
浣溪沙(漠漠轻寒上小楼)···	99
阮郎归(湘天风雨破寒初)···	99
鹧鸪天(枝上流莺和泪闻)····	100

晁元礼

绿头鸭(晚云收)·····	102
---------------	-----

赵令畤

蝶恋花(欲减罗衣寒未去)···	104
蝶恋花(卷絮风头寒欲尽)···	105
清平乐(春风依旧)·····	105

张 耒

风流子(木叶亭皋下)·····	107
-----------------	-----

晁补之

水龙吟(问春何苦匆匆)·····	109
盐角儿(开时似雪)·····	110
忆少年(无穷官柳)·····	111
洞仙歌(青烟暮处)·····	112

晁冲之

临江仙(忆昔西池池上饮) …114

舒 亶

虞美人(芙蓉落尽天涵水) …115

朱 服

渔家傲(小雨纤纤风细细) …116

毛 滂

惜分飞(泪湿阑干花著露) …117

陈 克

菩萨蛮(赤阑桥尽香街直) …119

菩萨蛮(绿芜墙绕青苔院) …120

李元膺

洞仙歌(雪云散尽) …122

时 彦

青门饮(胡马嘶风) …124

李之仪

谢池春(残寒销尽) …126

卜算子(我住长江头) …127

周邦彦

瑞龙吟(章台路) …129

风流子(新绿小池塘) …131

兰陵王(柳阴直) …132

琐窗寒(暗柳啼鸦) …133

六丑(正单衣试酒) …135

夜飞鹊(河桥送人处) …136

满庭芳(风花莺雏) …137

过秦楼(水浴清蟾) …139

花犯(粉墙低) …140

大酺(对宿烟收) …141

解语花(风销焰蜡) …142

苏幕遮(燎沉香) …143

蝶恋花(月皎惊乌栖不定) …144

解连环(怨怀无托) …145

拜星月慢(夜色催更) …147

关河令(秋阴时晴渐向暝) …148

绮寮怨(上马人扶残醉) …149

尉迟杯(隋堤路) …150

西河(佳丽地) …151

瑞鹤仙(悄郊原带郭) …152

浪淘沙慢(昼阴重) …153

应天长(条风布暖) …154

夜游宫(叶下斜阳照水) …155

贺 铸

更漏子(上东门) …157

青玉案(凌波不过横塘路)···158

感皇恩(兰芷满汀洲)·····159

薄幸(淡妆多态)·····160

浣溪沙(不信芳春厌老人)··161

浣溪沙(楼角初消一缕霞)··161

石州慢(薄雨收寒)·····162

蝶恋花(几许伤春春复暮)··163

天门谣(牛渚天门险)·····164

天香(烟络横林)·····165

望湘人(厌莺声到枕)·····166

绿头鸭(玉人家)·····167

张元幹

石州慢(寒水依痕)·····169

兰陵王(卷珠箔)·····170

叶梦得

贺新郎(睡起流莺语)·····172

虞美人(落花已作风前舞)··173

汪藻

点绛唇(新月娟娟)·····175

刘一止

喜迁莺(晓光催角)·····176

韩 轆

高阳台(频听银签)·····178

李 邴

汉宫春(潇洒江梅)·····180

陈与义

临江仙(高咏楚辞酬午日)··182

临江仙(忆昔午桥桥上饮)··183

蔡 伸

苏武慢(雁落平沙)·····184

柳梢青(数声鶗鴂)·····185

周紫芝

鹧鸪天(一点残红欲尽时)··187

踏莎行(情似游丝)·····188

李 甲

帝台春(芳草碧色)·····189

李重元

忆王孙(萋萋芳草忆王孙)··191

万俟咏

三台(见梨花初带夜月)··192

徐 伸

二郎神(闷来弹鹊)·····195

田 为

江神子慢(玉台挂秋月)……197

曹 组

蓦山溪(洗妆真态)……199

李 玉

贺新郎(篆缕消金鼎)……201

廖世美

烛影摇红(霏霭春空)……203

吕渭老

薄幸(青楼春晚)……205

鲁逸仲

南浦(风悲画角)……207

岳 飞

满江红(怒发冲冠)……209

张 抡

烛影摇红(双阙中天)……211

程 垓

水龙吟(夜来风雨匆匆)……213

张孝祥

六州歌头(长淮望断)……215

念奴娇(洞庭青草)……217

韩元吉

六州歌头(东风着意)……219

好事近(凝碧旧池头)……220

袁去华

瑞鹤仙(郊原初过雨)……222

剑器近(夜来雨)……223

安公子(弱柳千丝缕)……224

陆 淞

瑞鹤仙(脸霞红印枕)……226

陆 游

卜算子(驿外断桥边)……228

渔家傲(东望山阴何处是)……229

定风波(鼓帽垂鞭送客回)……230

钗头凤(红酥手)……231

陈 亮

水龙吟(闹花深处楼台)……233

范成大

忆秦娥(楼阴缺)……235

醉落魄(栖鸟飞绝)……236

眼儿媚(酣酣日脚紫烟浮)……237

霜天晓角(晚晴风歇)·····238

辛弃疾

贺新郎(绿树听鹈鴂)·····239

念奴娇(野棠花落)·····241

汉宫春(春已归来)·····242

贺新郎(凤尾龙香拨)·····243

水龙吟(楚天千里清秋)·····244

摸鱼儿(更能消)·····246

永遇乐(千古江山)·····247

木兰花慢(老来情味减)·····249

祝英台近(宝钗分)·····250

青玉案(东风夜放花千树)·····251

鹧鸪天(枕簟溪堂冷欲秋)·····252

菩萨蛮(郁孤台下清江水)·····253

姜夔

点绛唇(燕雁无心)·····254

鹧鸪天(肥水东流无尽期)·····255

踏莎行(燕燕轻盈)·····256

庆宫春(双桨莼波)·····257

齐天乐(庾郎先自吟愁赋)·····258

琵琶仙(双桨来时)·····260

八归(芳莲坠粉)·····261

念奴娇(闹红一舸)·····263

扬州慢(淮左名都)·····264

长亭怨慢(渐吹尽)·····266

淡黄柳(空城晓角)·····267

暗香(旧时月色)·····268

疏影(苔枝缀玉)·····270

翠楼吟(月冷龙沙)·····271

杏花天影(绿丝低拂鸳鸯浦)·····

·····273

一萼红(古城阴)·····274

霓裳中序第一(亭皋正望极)·····

·····275

章良能

小重山(柳暗花明春事深)·····278

刘过

唐多令(芦叶满汀洲)·····279

严仁

木兰花(春风只在园西畔)·····281

俞国宝

风入松(一春长费买花钱)·····282

张镃

满庭芳(月洗高梧)·····284

燕山亭(幽梦初回)·····285

史达祖

绮罗香(做冷欺花)·····287

双双燕(过春社了)·····288

东风第一枝(巧沁兰心)·····289

喜迁莺(月波疑滴)·····291

三姝媚(烟光摇曳瓦)·····292

秋霁(江水苍苍)·····293

夜合花(柳锁莺魂)·····294

玉蝴蝶(晚雨未摧宫树)·····295

八归(秋江带雨)·····296

刘克庄

生查子(繁灯夺霁华)·····298

贺新郎(深院榴花吐)·····299

贺新郎(湛湛长空黑)·····300

木兰花(年年跃马长安市)·····301

卢祖皋

江城子(画楼帘幕卷新晴)·····303

宴清都(春讯飞琼管)·····304

潘 牯

南乡子(生怕倚阑干)·····306

陆 叡

瑞鹤仙(湿云粘雁影)·····307

萧泰来

霜天晓角(千霜万雪)·····309

吴文英

渡江云(羞红鬓浅)·····310

夜合花(柳暝河桥)·····311

霜叶飞(断烟离绪)·····312

宴清都(绣幄鸳鸯柱)·····314

齐天乐(烟波桃叶西陵路)·····315

花犯(小娉婷)·····316

浣溪沙(门隔花深梦旧游)·····317

浣溪沙(波面铜花冷不收)·····317

点绛唇(卷尽愁云)·····318

祝英台近(采幽香)·····319

祝英台近(剪红情)·····320

澡兰香(盘丝系腕)·····321

风入松(听风听雨过清明)·····322

莺啼序(残寒正欺病酒)·····323

惜黄花慢(送客吴皋)·····325

高阳台(宫粉雕痕)·····326

高阳台(修竹凝妆)·····327

三姝媚(湖山经醉惯)·····	329
八声甘州(渺空烟四远)·····	330
踏莎行(润玉笼绡)·····	331
瑞鹤仙(晴丝牵绪乱)·····	332
鹧鸪天(池上红衣伴倚阑)·····	333
夜游宫(人去西楼雁杳)·····	334
望江南(三月暮)·····	334
贺新郎(乔木生云气)·····	335
唐多令(何处合成愁)·····	337

黄孝迈

湘春夜月(近清明)·····	338
----------------	-----

潘希白

大有(戏马台前)·····	340
---------------	-----

黄公绍

青玉案(年年社日停针线)·····	342
-------------------	-----

朱嗣发

摸鱼儿(对西风)·····	343
---------------	-----

刘辰翁

兰陵王(送春去)·····	345
永遇乐(璧月初晴)·····	347
宝鼎现(红妆春骑)·····	348

摸鱼儿(怎知他)·····	350
---------------	-----

周密

高阳台(照野旌旗)·····	352
瑶花慢(朱钿宝玦)·····	353
玉京秋(烟水阔)·····	354
曲游春(禁苑东风外)·····	356
花犯(楚江湄)·····	357

蒋捷

瑞鹤仙(绀烟迷雁迹)·····	359
贺新郎(梦冷黄金屋)·····	360
女冠子(蕙花香也)·····	361

张炎

高阳台(接叶巢莺)·····	363
八声甘州(记玉关)·····	364
解连环(楚江空晚)·····	365
疏影(碧圆自洁)·····	367
月下笛(万里孤云)·····	368
渡江云(山空天入海)·····	369

王沂孙

天香(孤峤蟠烟)·····	371
眉妩(渐新痕悬柳)·····	372
齐天乐(一襟馀恨宫魂断)·····	373

长亭怨慢(泛孤艇)374

高阳台(残雪庭阴).....376

法曲献仙音(层绿峨峨).....377

彭元逊

疏影(江空不渡).....378

六丑(似东风老大).....379

姚云文

紫萸香慢(近重阳)382

僧 挥

金明池(天阔云高).....384

李清照

如梦令(昨夜雨疏风骤) ... 386

凤凰台上忆吹箫(香冷金猊).....
..... 387

醉花阴(薄雾浓云愁永昼)··· 388

声声慢(寻寻觅觅) 389

念奴娇(萧条庭院) 390

永遇乐(落日熔金) 391

一剪梅(红藕香残玉簟秋)··· 392

武陵春(风住尘香花已尽) 393

渔家傲(天接云涛连晓雾)··· 394

宋词名句欣赏 395



徽宗皇帝

徽宗皇帝(1082—1135),名赵佶。宋神宗第十一子。元符三年(1100)哲宗死,无嗣,佶以弟继位。宣和七年(1125),于国势危难之际传帝位于长子赵桓,是为钦宗。靖康二年(1127)北宋沦亡,徽、钦二帝被掳北迁。徽宗于绍兴五年卒于五国城。徽宗擅书法,创“瘦金体”,工花鸟绘画,词有曹元忠辑《宋徽宗词》一卷。见收于《彊村丛书》。

燕山亭

北行见杏花^①

裁剪冰绡^②,轻叠数重,淡著燕脂匀注。新样靓妆^③,艳溢香融,羞杀蕊珠宫女^④。易得凋零,更多少无情风雨。愁苦!问院落凄凉,几番春暮?凭寄离恨重重,这双燕,何曾会人言语。天遥地远,万水千山,知他故宫何处?怎不思量,除梦里有时曾去。无据。和梦也新来不做。

『注释』

①北行:指靖康之难后被掳入金国的道途中。②冰绡(xiāo):洁白而薄透的丝织物。此以形容杏花的花瓣。③靓(jìng)妆:美丽的妆扮。④蕊珠宫女:指天上仙女。蕊珠,道教所言天上仙宫。

『译文』

像剪裁好的洁白丝绸,叠成轻盈的几层,又将胭脂淡淡地均匀涂抹。时新靓丽的妆扮,浓郁四溢的清香,羞死那蕊珠天宫的仙女。本来就容易凋零,何况又遭多少无情风雨。这情景让人分外愁苦,问冷落庭院还要受几番暮春的凄楚?靠谁来托寄重重离恨,这

双飞燕怎懂人言语？天遥遥地悠悠，隔万水挡千山，谁能知故都宫殿今在何处？怎能不深深思念啊，有时只能在梦中重回故居。但如今连这也办不到了，最近我总是连梦也不得做。

『赏析』

这首词是赵佶在被金兵俘虏而被押解北上的途中看见杏花，一时感慨而写下的。他以杏花的凋零比喻自己被摧残的命运，婉转而绝望地倾诉内心无限的愁苦。此词曾被王国维称为“血书”。

